

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974

2 JUILLET 1974.

Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, tels que modifiés à ce jour.

DEVELOPPEMENTS

Les bénéficiaires d'une pension à charge des pouvoirs publics sont autorisés à exercer une activité professionnelle, sans aucune limitation de temps de travail, ni de revenus.

Tel n'est pas le cas pour les bénéficiaires d'une pension de travailleur indépendant et salarié, dont l'activité professionnelle est soumise à déclaration préalable et n'est autorisée que pour des prestations ou des revenus fort limités.

Cette inégalité est d'autant plus flagrante que les taux de pension de ces derniers travailleurs sont sensiblement plus bas que ceux des bénéficiaires cités ci-dessus.

Par ailleurs, et, malgré leur liaison à l'indice des prix à la consommation, les taux de 13.300 francs et de 53.200 francs déterminés à l'heure actuelle, ne répondent certes plus aux critères socio-vitaux généralement admis.

En attendant de voir instaurer la liberté de travail pour tous les travailleurs pensionnés, il nous paraît dès lors nécessaires d'adapter les montants en question.

P. DELFORGE.



BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1974

2 JULI 1974.

Voorstel van wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, zoals tot op heden gewijzigd.

TOELICHTING

De gerechtigden op een pensioen ten laste van de openbare besturen mogen een beroepsbedrijvigheid uitoefenen, zonder beperking van arbeidstijd of verdienste.

Dat is niet het geval voor de gerechtigden op een pensioen als zelfstandige of werknemer; hun beroepsbedrijvigheid is onderworpen aan een voorafgaande aangifte, zij mogen slechts zeer beperkte prestaties leveren of een zeer beperkte verdienste hebben.

Deze ongelijkheid is des te erger omdat het pensioen van de laatstbedoelden, veel kleiner is dan dat van de eerstbedoelden.

Overigens beantwoorden de huidige bedragen van 13.300 frank en 53.200 frank, ondanks hun koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijsen, zeker niet meer aan de socio-vitale criteria die algemeen worden aangenomen.

In afwachting dat alle gepensioneerden vrij mogen arbeiden, lijkt het ons noodzakelijk die bedragen aan te passen.



PROPOSITION DE LOI**ARTICLE 1^{er}.**

Dans l'article 64, § 1, B, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 17 juillet 1972, les montants de 13.300 et 53.200 francs sont remplacés respectivement par les montants de 31.250 et 125.000 francs.

ART. 2.

Dans l'article 107, § 1, B, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967, portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par l'article 13 de l'arrêté royal du 17 juillet 1972, les montants de 13.300 et 53.200 francs sont remplacés respectivement par les montants de 31.250 et 125.000 francs.

P. DELFORGE.**VOORSTEL VAN WET****ARTIKEL 1.**

In artikel 64, § 1, B, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd door artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 juni 1972, worden de bedragen van 13.300 en 53.200 frank onderscheidenlijk vervangen door 31.250 en 125.000 frank.

ART. 2.

In artikel 107, § 1, B, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd door artikel 13 van het koninklijk besluit van 17 juli 1972, worden de bedragen van 13.300 en 53.200 frank onderscheidenlijk vervangen door 31.250 en 125.000 frank.